Załącznik Nr 8 do SIWZ

UMOWA NR …..../2018 *(projekt)*

**§ 1.Przedmiot umowy**

zawarta w dniu …………..2018 roku w Kutnie

pomiędzy:

**Miastem Kutno, pl. marsz. J. Piłsudskiego 18**

**99-300 Kutno**

**NIP 775-00-24-735**

**w imieniu którego działa Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Kutnie**

**ul. Kościuszki 26, 99-300 Kutno**

Reprezentowany przez:

**Pawła ŚLĘZAKA - DYREKTORA**

Zwany dalej Zamawiającym,

a

**……………………………………………………………………………………………………………………………………………**

Reprezentowanym/ą przez:

**…………………………………………………………………………………………………………………………………………..**

Zwanym dalej Wykonawcą.

Niniejsza umowa zostaje zawarta w rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty najkorzystniejszej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z  2017 r., poz. 1579 i 2018)

**§ 1**

1. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi **Załącznik nr 1 do umowy**.
2. Wykonawca oświadcza, że znany jest obszar terenu objętego ochroną oraz rodzaj, położenie, stan techniczny, zabezpieczenie obiektu i mienia Zamawiającego.
3. Usługa będąca przedmiotem umowy będzie wykonywana przez pracowników Wykonawcy przy użyciu jego własnego sprzętu technicznego, materiałów i środków.
4. Wykonawca oświadcza, że umowę będzie wykonywał z najwyższą profesjonalną starannością i z uwzględnieniem zawodowego charakteru swojej działalności.
5. Wykonawca i Zamawiający zachowają w tajemnicy wszystkie informacje, które mają wpływ na bezpieczeństwo obiektów w czasie obowiązywania umowy, a także po jej ewentualnym rozwiązaniu.
6. Wykonawca oświadcza, że posiada wymagane uprawnienia do wykonywania usług ochrony tj. koncesję z dnia ..............................wydaną przez …............................................. nr …...................
7. Usługę z ramienia wykonawcy będą wykonywać osoby posiadające kwalifikacje pracownika ochrony, zgodnie z przepisami prawa w tym zakresie (wpis na listę kwalifikowanych pracowników ochrony fizycznej), będące sprawne psychofizycznie, niekarane.
8. Wykonawca oświadcza, że osoby realizujące czynności ochrony w ramach przedmiotu umowy są zatrudnione na umowę o pracę. Wykonawca zobowiązuje się na każde żądanie Zamawiającego do przedstawienia dokumentów potwierdzających zatrudnienie na podstawie umowy o pracę wszystkich osób przy pomocy których realizuje umowę.

**§ 2**

Zamówienia publiczne objęte niniejszą umową będzie wykonywane w terminie: **od dnia** **1 lipca** **2018 r. od godziny 00:00 do dnia 30 czerwca 2021 r. do godziny 24:00.**

**§ 3**

1. Szacunkową wartość wynagrodzenia Wykonawcy w okresie trwania niniejszej umowy określa się na kwotę ogółem

brutto: …………………………. PLN,

słownie: ……………………………………………..PLN

w tym: ... % VAT,

wynikającą z formularza „Oferta Wykonawcy” stanowiącego **Załącznik nr 2 do umowy**.

1. Wykonawca tytułem wynagrodzenia za realizację umowy otrzymywać będzie wynagrodzenie w wysokości:

a. w zakresie ochrony:

…..... netto + …. % VAT tj. …........brutto (słownie: …..........................) za jedną godzinę pracy jednego pracownika ochrony ,

b. w zakresie monitoringu:

- …..... netto + …. % VAT tj. …........brutto (słownie: …..........................) za każdy miesiąc kalendarzowy wykonywania usługi,

- …..... netto + …. % VAT tj. …........brutto (słownie: …..........................) za trzecie i każde następne nieuzasadnione i nieodwołane wezwanie grupy interwencyjnej,

c. w zakresie konwojowania wartości pieniężnych:

…..... netto + …. % VAT tj. …........brutto (słownie: …..........................) za jeden konwój.

1. Ceny jednostkowe brutto wskazane w ust. 2 zgodnie z Załącznikiem nr 2 do umowy nie ulegną zmianie przez cały okres trwania umowy, z zastrzeżeniem § 10 ust. 2- 9.
2. Pod pojęciem jeden konwój należy rozumieć przewóz uprawnionego pracownika Zamawiającego każdorazowo (tj. odbiór pracownika spod Aquaparku w Kutnie do siedziby MOSiR w Kutnie – 1 konwój; przewóz pracownika spod siedziby MOSiR w Kutnie do placówki Banku BGŻ Paribas w Kutnie oraz z placówki Banku BGŻ Paribas w Kutnie do MOSiR w Kutnie – 1 konwój) .
3. Wykaz pracowników Zamawiającego, uprawnionych do konwojowania wartości pieniężnych stanowi Załącznik nr 3 do umowy.
4. Ustalenie wysokości miesięcznego wynagrodzenia następować będzie na podstawie protokołu odbioru ilościowo-osobowego za każdy miesiąc wykonania usługi.
5. Należność miesięczną za usługę świadczoną przez Wykonawcę, Zamawiający będzie przekazywał po zakończeniu danego miesiąca przelewem bankowym na konto Wykonawcy, w terminie ...... dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT przez Zamawiającego.
6. Za datę zapłaty przyjmuje się dzień złożenia przez Zamawiającego dyspozycji obciążenia rachunku bankowego poleceniem zapłaty.
7. Faktury VAT będą wystawiane według następującego wzoru:

Nabywca:

Miasto Kutno, pl. marsz. J. Piłsudskiego 18

99-300 Kutno

NIP 775-00-24-735

Odbiorca:

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Kutnie

ul. Kościuszki 26

99-300 Kutno

i dostarczane na adres Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Kutnie.

1. Wykonawca oświadcza, że uwzględnił w ofercie wszelkie dane udostępnione przez Zamawiającego oraz wszelkie warunki istniejące u Zamawiającego rozpoznane we własnym zakresie potrzebne do wykonania niniejszej umowy. Nieuwzględnienie przez Wykonawcę warunków, miejsc, obszaru itp. obciąża wyłącznie Wykonawcę, który z tego tytułu nie będzie składał przeciwko Zamawiającemu żadnych roszczeń i żądań zwiększenia wynagrodzenia.

**§ 4.**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 % wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy w przypadku rozwiązania umowy lub odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną za każdorazowy przypadek nienależytego wykonania umowy w wysokości 3% wynagrodzenia brutto należnego za miesiąc, w którym nastąpiło nienależyte wykonanie umowy.

3. Za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty kar umownych, w szczególności z tytułu:

a) dopuszczenia do wystąpienia sytuacji zagrożenia życia lub zdrowia pracowników Zamawiającego lub innych osób znajdujących się w chronionym obiekcie,

b) dopuszczenia do pobrania przez osoby nieupoważnione kluczy do pomieszczeń chronionych obiektów,

c) nie powiadomienia Zamawiającego o stwierdzonych nieprawidłowościach (np. kradzież, zniszczenie, uszkodzenie mienia) w czasie nie dłuższym niż 1 godzina od chwili powzięcia wiadomości o zaistniałych zdarzeniach,

d) przekroczenie czasu reakcji grupy interwencyjnej Wykonawcy ponad czas określony w Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1 do umowy,

e) nie przystąpienia do pracy wyznaczonego pracownika Wykonawcy,

f) nieprzestrzeganie wymaganego określonego czasu ochrony,

g) nieprzedstawienie na żądanie Zamawiającego dokumentów potwierdzających zawarcie umowy o pracę ze wszystkimi osobami przy pomocy których realizuje umowę.

4. Wykonawca zapłaci karę umowną na konto Zamawiającego w terminie 7 dni od daty doręczenia pisemnego wezwania z określoną wysokością kary umownej.

5. Zamawiający ma prawo potrącenia kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy objętego fakturą bez uprzedniego powiadomienia o zamiarze dokonania potrącenia, na co Wykonawca wyraża zgodę.

6. Zmniejszenie wynagrodzenia nastąpi w rozliczeniu za miesiąc, w którym Wykonawca dopuścił się naruszenia obowiązku(ów).

7. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy z miesięcznym wypowiedzeniem w przypadku rażących naruszeń umowy, w szczególności gdy wysokość kar umownych w danym miesiącu przekroczy 20 % wynagrodzenia należnego za dany miesiąc.

8. W przypadku gdy poniesiona szkoda przekroczy wysokość zastrzeżonych kar umownych Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu Cywilnego.

**§ 5**

1. Zamawiający ma prawo rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym   
   w przypadku:
   1. gdy Wykonawca, pomimo co najmniej trzykrotnego wezwania nienależycie wykonuje umowę, w szczególności niezgodnie z umową wypełnia obowiązki wskazane w § 4 ust. 3 umowy,
   2. co najmniej dwukrotnego nie stawienia się pracownika Wykonawcy do siedziby Zamawiającego celem sprawowania ochrony i dozoru,
   3. nie prowadzenia dokumentacji w postaci zeszytu służby,
   4. nie powiadamiania Zamawiającego o zmianie adresu, kontaktu telefonicznego, danych osoby odpowiedzialnej za wykonanie usługi po stronie Wykonawcy.
2. W razie utraty przez Wykonawcę koncesji na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie usług ochrony osób i mienia umowa niniejsza ulega rozwiązaniu w trybie natychmiastowym.
3. W przypadku rozwiązania umowy w trybie natychmiastowym przez Zamawiającego w okolicznościach określonych w ust. 1 i ust. 2 niniejszego paragrafu, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości umowy określonej w § 3 ust. 1 umowy.

4. W przypadku naruszenia postanowień umowy lub przepisów prawa Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym bez wypowiedzenia lub zlecić wykonanie przedmiotu umowy osobom trzecim na koszt i niebezpieczeństwo Wykonawcy.

5. Zamawiający ma prawo żądania odszkodowania przewyższającego wysokość określonych w umowie kar umownych.

6. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie miesiąca od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.

7. Zamawiający zastrzega prawo do natychmiastowego rozwiązania umowy w przypadku braku środków finansowych na realizację zamówienia.

8. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 i ust. 2 niniejszego paragrafu Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

**§ 6**

1. Zamawiający obowiązany jest do zapewnienia pracownikom Wykonawcy odpowiednich bezpiecznych i higienicznych warunków pracy zgodnie   
z obowiązującymi przepisami BHP.

2. Zamawiający zobowiązany jest w miejscu widocznym dla pracowników ochrony, umieścić wykaz telefonów:

- Policji,

- Straży Pożarnej,

- Pogotowia Ratunkowego,

- Pogotowia Sieci Wodociągowej,

- telefonów i adresów pracowników Zamawiającego, których należy powiadomić w nagłych przypadkach.

3. Zamawiający zobowiązany jest dostarczyć:

1. wykaz osób upoważnionych do pobierania kluczy.

4. Zamawiający obciąży Wykonawcę nieuzasadnionymi kosztami wynikającymiz rozmów telefonicznych zgodnie z wydrukiem operatora sieci telefonicznej.

**§ 7**

1. Wykonawca przed przystąpieniem do realizacji niniejszej umowy przedłoży wykaz pracowników przewidywanych do pełnienia obowiązków w ramach niniejszej umowy, zawierający imię i nazwisko pracownika ochrony oraz kopie dokumentów potwierdzających ich uprawnienia.

2. Wykonawca jest zobowiązany do każdorazowego, pisemnego informowania Zamawiającego o planowanym desygnowaniu do pełnienia służby, pracowników nie ujętych w wykazie, o którym mowa wyżej. Zamawiający ma prawo do nie zaakceptowania kandydatury pracownika ochrony, wytypowanego przez Wykonawcę.

3. Wykonawca wyposaży pracowników ochrony w odpowiednie, jednolite, zaakceptowane przez Zamawiającego ubrania służbowe, identyfikatory ze zdjęciem oraz sprzęt do komunikowania się z odpowiednimi służbami, między sobą oraz z Zamawiającym (np. telefony komórkowe, krótkofalówki itp.). Analogiczne wyposażenie Wykonawca przydzieli pracownikom grupy interwencyjnej.

**§ 8**

1. Strony umowy zobowiązane są do wzajemnego informowania się o zmianach dokonywanych w swoich dokumentach rejestracyjnych, a w szczególności do ujawniania danych osób uprawnionych do zaciągania zobowiązań w imieniu Firmy. Niedopełnienie obowiązku stanowić będzie podstawę do żądania odszkodowania.
2. W trakcie realizacji zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do pisemnego zawiadomienia Zamawiającego o:
   1. zmianie siedziby lub nazwy firmy Wykonawcy,
   2. zmianie konta bankowego Wykonawcy,
   3. zmianie osób reprezentujących Wykonawcę,
   4. ogłoszeniu upadłości Wykonawcy,
   5. zawieszeniu działalności firmy Wykonawcy,
   6. zmianach własnościowych Wykonawcy.

3. Brak zawiadomienia Zamawiającego o powyższych zdarzeniach w terminie 10 dni od ich powstania może spowodować natychmiastowe odstąpienie Zamawiającego od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca.

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy, także gdy:
   1. nastąpi rozwiązanie firmy Wykonawcy,
   2. wydany został nakaz zajęcie majątku firmy Wykonawcy,
   3. Wykonawca nie rozpoczął realizacji przedmiotu umowy bądź nie kontynuuje jej pomimo, wezwania drogą faksową lub e-mailową dłużej niż 3 dni.

**§ 9**

1. W celu zabezpieczenia ryzyka związanego z powstaniem szkód podczas realizacji zamówienia Zamawiający wymaga od Wykonawcy przed zawarciem umowy przedłożenia kopii polisy OC potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną na łączną kwotę nie mniejszą niż 500 000,00 PLN.

2. Na trzy dni przed upływem okresu ubezpieczenia Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć nową polisę ubezpieczenia obejmującą nowy okres, ważną na okres realizacji zamówienia, bez dodatkowego wezwania Zamawiającego.

3. O każdym wypowiedzeniu polisy przez ubezpieczyciela Wykonawca zobowiązuje się powiadomić Zamawiającego.

4. Nie spełnienie powyższego skutkować będzie rozwiązaniem umowy.

**§ 10**

1. Zamawiający działając w oparciu o art. 144 ust 1 ustawy PZP określa następujące okoliczności, które mogą powodować konieczność wprowadzenia zmian w treści zawartej umowy w stosunku do treści złożonej oferty:
2. zmiany terminów realizacji zamówienia z przyczyn nie leżących po stronie Wykonawcy;
3. zmiany osób odpowiedzialnych za kontakty i nadzór nad realizacją przedmiotu umowy;
4. zmiany osób odpowiedzialnych za realizację przedmiotu umowy, wskazanych przez Wykonawcę,
5. wystąpienie oczywistych omyłek pisarskich i rachunkowych w treści umowy;
6. obligatoryjnych zmian przepisów prawa powiązanych bezpośrednio z treścią umowy;
7. zaistnienia następujących okoliczności:

1) zmiana siedziby lub nazwy firmy Wykonawcy,

2) zmiana konta bankowego Wykonawcy,

1. zmiana osób reprezentujących Wykonawcę,
2. zmiana własnościowa Wykonawcy

2. Strony przewidują możliwość zmiany wysokości wynagrodzenia wykonawcy w następujących warunkach:

1) w przypadku zmiany stawki podatku od towarów i usług,

2) w przypadku zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej , ustalonych na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,

3) w przypadku zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne

- jeżeli zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania zamówienia przez wykonawcę, a nie były możliwe do przewidzenia na etapie kalkulacji ceny oferty.

3. W sytuacji wystąpienia okoliczności wskazanych w ust. 2 pkt 1 wykonawca składa pisemny wniosek o zmianę umowy o zamówienie publiczne w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po wejściu w życie przepisów zmieniających stawkę podatku od towarów i usług. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne wyliczenie kwoty wynagrodzenia wykonawcy po zmianie umowy, przy czym wysokość wynagrodzenia netto pozostaje bez zmian, natomiast zmianie w drodze aneksu podlegać będzie wysokość wynagrodzenia brutto w ten sposób, że zostanie ona odpowiednio dostosowana do zmienionej stawki VAT.

4. W sytuacji wystąpienia okoliczności wskazanych w ust. 2 pkt 2 wykonawca składa pisemny wniosek o zmianę umowy o zamówienie publiczne w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po wejściu w życie przepisów zmieniających wysokość minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne wyliczenie kwoty o którą wzrosły koszty wykonania zamówienia, w szczególności wykonawca będzie zobowiązany wykazać za pomocą dowolnych środków dowodowych wpływ zmiany minimalnego wynagrodzenia za prace albo wysokości minimalnej stawki godzinowej na podwyższenie kosztów wykonania zamówienia w stosunku do kalkulacji ceny ofertowej. Wniosek powinien obejmować jedynie te dodatkowe koszty realizacji zamówienia, które wykonawca obowiązkowo ponosi w związku z podwyższeniem wysokości płacy minimalnej albo wysokości minimalnej stawki godzinowej. Nie będą akceptowane koszty wynikające z podwyższenia wynagrodzeń pracownikom wykonawcy, które nie są konieczne w celu ich dostosowania do wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej . Wynagrodzenie zostanie podwyższone w drodze aneksu do umowy o kwotę wzrostu kosztów wykonania zamówienia przez wykonawcę, wynikających ze zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej.

5. W sytuacji wystąpienia okoliczności wskazanych w ust. 2 pkt 3 wykonawca składa pisemny wniosek o zmianę umowy o zamówienie publiczne w zakresie płatności wynikających z faktur wystawionych po zmianie zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne. Wniosek powinien zawierać wyczerpujące uzasadnienie faktyczne i prawne oraz dokładne wyliczenie kwoty o którą wzrosły koszty wykonania zamówienia, w szczególności wykonawca będzie zobowiązany wykazać za pomocą dowolnych środków dowodowych wpływ zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne na podwyższenie kosztów wykonania zamówienia w stosunku do kalkulacji ceny ofertowej. Wniosek powinien obejmować jedynie te dodatkowe koszty realizacji zamówienia, które wykonawca obowiązkowo ponosi w związku ze zmianą zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne. Wynagrodzenie zostanie podwyższone w drodze aneksu do umowy o kwotę wzrostu kosztów wykonania zamówienia przez wykonawcę, wynikających ze zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne.

6. Zamawiający po dokonaniu analizy wniosków, o których mowa w ust. 4 i 5, wyznacza datę negocjacji w celu ustalenia ostatecznej wysokości zmiany wynagrodzenia.

7. Zmiana umowy skutkuje zmianą wynagrodzenia jedynie w zakresie płatności realizowanych po dacie zawarcia aneksu do umowy.

8. Obowiązek wykazania wpływu zmian, o których mowa w ust. 2 pkt 2 i 3, na koszty wykonania zamówienia należy do wykonawcy pod rygorem odmowy dokonania zmiany umowy przez zamawiającego.

9. W przypadku zmiany, o której mowa w ust. 2 pkt 1, z wnioskiem o zmianę umowy, na zasadach określonych w ust. 3, może wystąpić zamawiający.

10. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych i przepisy kodeksu cywilnego.

**§ 11**

1. Bezpośredni nadzór nad realizacją przedmiotu umowy ze strony Zamawiającego sprawować będzie …...................................................................
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany osoby nadzorującej wykonanie przedmiotu umowy w każdym czasie i bez zgody Wykonawcy.
3. Bezpośredni nadzór nad realizacją przedmiotu umowy ze strony Wykonawcy sprawować będzie **.................................................. tel. kom......................................** O zmianie osoby lub numeru telefonu Wykonawca natychmiast powiadomi Zamawiającego.
4. Strony ustalają zmiany w drodze aneksu do umowy. Nie powiadomienie o zmianie uważa się za rażące niewykonanie umowy.

**§ 12**

1. Wykonawca oświadcza, że zgodnie z ofertą powierzy / nie powierzy wykonanie części usług podwykonawcy(om), za działanie których Wykonawca bierze pełną odpowiedzialność.

2. Zamawiającemu przysługuje prawo żądania od Wykonawcy zmiany podwykonawcy, jeżeli ten realizuje usługi w sposób wadliwy, niezgodny   
z założeniami i przepisami.\*

3. W przypadku powierzenia części usług podwykonawcy(om) Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do doręczenia potwierdzonej(ych) za zgodność z oryginałem kserokopii umowy(ów) z podwykonawcą(ami).\*

4. Zamawiający oświadcza, że nie wyraża zgody na przenoszenie wierzytelności Wykonawcy na rzecz osoby trzeciej.

5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: 1 (jeden) dla Wykonawcy, 2 (dwa) dla Zamawiającego.

**............................... ................................**

**ZAMAWIAJĄCY**  **WYKONAWCA**

**\*** W przypadku nie powierzenia przez Wykonawcę części zamówienia podwykonawcy(-om), postanowienia niniejszej umowy ulegną odpowiedniej modyfikacji.